***Session 5 Twelve Primary Themes in John 13-17* 제 5강 요한 복음 13-17장 안에 있는 12가지 주요 주제**

1. Jesus intentionally spoke on specific themes to Prepare His disciples
예수님은 제자들을 준비시키기 위해 의도적으로 특정 주제에 대해 말씀하셨다
	1. Initially, Jesus spoke John 13-17 to the leadership of His new Church to *prepare His disciples to thrive spiritually* in the face of the pressures they would encounter as new leaders in the kingdom.
	처음에, 예수님은 요한복음 13-17장을 그분의 새 교회의 리더십인 **제자들에게** 그들이 그분의 나라의 새 리더들로서 직면할 압박 속에서 **영적으로 번성하도록 준비하기 위해** 말씀하셨다.
	2. The main themes of John 13-17 are identified from the truths, promises, and warnings that Jesus emphasized at the Last Supper. They were for the benefit of the Church throughout history but have significant application and fulfillment in the end-times as Jesus’ Bride is prepared for His return.
	요한복음 13-17장의 주요 주제는 예수님이 마지막 만찬에서 강조하신 진리들, 약속들, 그리고 경고들과 동일하다. 이것들은 역사를 통해 교회에 유익이 되었지만, 마지막 때에는 예수님의 신부가 그분의 재림을 준비하는 때에 중요한 적용과 성취를 가져다 줄 것이다.

7“…for the marriage of the Lamb has come, and His wife has made herself ready.” (Rev. 19:7)
7… 어린 양의 혼인 기약이 이르렀고 그의 아내가 자신을 준비하였으므로 (계19:7)

* 1. I encourage you to read Jesus’ words prayerfully in the 5 chapters in ***John 13-17*** together with what He said when He revealed Himself to John and the churches in the 5 chapters in ***Revelation 1-5.***
	나는 **요한복음 13-17**의 다섯 장에서 나오는 예수님의 말씀을 **계시록 1-5**의 다섯 장에서 예수님이 요한과 교회에게 당신 자신을 어떻게 계시하셨는 지와 함께 기도하며 읽기를 격려한다.
	2. Jesus highlighted various pressures that He spoke about two days earlier in Matthew 24 (Lk. 21). He clarified that in the end times these pressures would be more intense than any other time in history (Mt. 24:21). They include a betrayal culture, hatred, offense, deception, and persecutions that occur inside and outside of those identifying with the Church. It will include loved ones being imprisoned and martyred, the capture of Jerusalem, the betrayal of Israel by the Antichrist, etc.
	예수님은 십자가로 가시기 대략 이틀 전에 마태복음 24장 (눅 21장) 에서 다양한 압박들에 대해 강조하셨다. 마지막 때에 이러한 압박들은 역사상 그 어느때보다도 더 강할 것이라고 예수님은 분명히 말씀 하셨다 (마 24:21). 이것들은 교회 안과 밖에서 일어날 배신하는 문화, 증오, 범죄, 미혹과 핍박들을 포함하며 사랑하는 자들이 투옥당하고 순교하는 것, 예루살렘의 점령, 적그리스도에 의한 이스라엘의 배신 등을 또한 포함한다.

9They will deliver you up to tribulation and kill you, and you will be hated by all nations for My name’s sake. 10And then many will be offended, will betray one another…11Many false prophets will…deceive many. 12And because lawlessness will abound…21There will be great tribulation, such as has not been since the beginning of the world until this time. (Mt. 24:9-12, 21)
9그 때에 사람들이 너희를 환난에 넘겨 주겠으며 너희를 죽이리니 너희가 내 이름 때문에 모든 민족에게 미움을 받으리라10그 때에 많은 사람이 실족하게 되어 서로 잡아 주고 …11거짓 선지자가 많이 일어나 많은 사람을 미혹하겠으며12불법이 성하므로 … 21이는 그 때에 큰 환난이 있겠음이라 창세로부터 지금까지 이런 환난이 없었고 후에도 없으리라 (마 24:9-12, 21)

1. theme #1—The Purpose of His message: impart Joy and Peace unto Love
주제 #1---예수님의 메시지의 목적: 사랑 위에 기쁨과 평강을 전해주기 위함이다
	1. Jesus’ multifaceted message in John 13-17 was spoken to equip His disciples to walk in *joy* (15:11; 17:13), *not stumble* or fall away (16:1), and have *peace* (16:33); *thus, to love and serve* the Lord and others (13:15, 34; 14:15, 23; 15:12) even in the face of great pressures.
	요한복음 13-17장에서의 예수님의 여러 측면의 메시지는 제자들을 **기쁨**으로 행하며 (15:11; 17:13), **넘어지거나 배교하지 않고** (16:1), **평안**을 (16:33) 갖도록 준비시키기 위해서 선포되었다. **그럼으로**, 큰 압박에 직면했을 때에도 주님과 다른 이들을 **사랑하고 섬길 수 있게** 하기 위함이다.

11These things I have spoken…that My joy may remain in you...that you love one another…
(Jn. 15:11-12)
11내가 이것을 너희에게 이름은 내 기쁨이 너희 안에 있어 … 12… 너희도 서로 사랑하라 … (요 15:11-12)

13…these things I speak…that they may have My joy fulfilled in themselves. (Jn. 17:13)
13… 이 말을 하옵는 것은 그들로 내 기쁨을 그들 안에 충만히 가지게 하려 함이니이다 (요 17:13)

33These things I have spoken to you, that in Me you may have peace. (Jn. 16:33)
33이것을 너희에게 이르는 것은 너희로 내 안에서 평안을 누리게 하려 함이라 (요 16:33)

1These things I have spoken to you, that you should not…stumble [fall away; ESV]. (Jn. 16:1)
1내가 이것을 너희에게 이름은 너희로 실족하지 않게 하려 함이니 [fall away; ESV]. (요 16:1)

14I washed your feet…15I have given you an example, that you should do as I have done to you… 34…that you love one another, as I have loved you… (Jn. 13:14-15, 34)
14내가 … 너희 발을 씻었으니 …15내가 너희에게 행한 것 같이 너희도 행하게 하려 하여 본을 보였노라 34… 내가 너희를 사랑한 것 같이 너희도 서로 사랑하라 (요 13:14-15, 34)

* 1. Joy is emphasized 7x in John 13-17 (15:11 [2x]; 16:20, 21, 22, 24; 17:13).
	기쁨은 요 13-17장에서 일곱 번이나 강조 되었다 (15:11 [2x]; 16:20, 21, 22, 24; 17:13).

20…your sorrow will be turned into joy. 21A woman, when she is in labor…but as soon as she has given birth to the child, she no longer remembers the anguish, for joy that a human being has been born…22your heart will rejoice, and your joy no one will take from you. (Jn. 16:20-22)
20 … 너희 근심이 도리어 기쁨이 되리라21여자가 해산하게 되면 … 아기를 낳으면 세상에 사람 난 기쁨으로 말미암아 그 고통을 다시 기억하지 아니하느니라 22…너희 마음이 기쁠 것이요 너희 기쁨을 빼앗을 자가 없으리라 (요 16:20-22)

1. theme #2—Union with God: How we are to relate to God
주제 #2----하나님과의 연합: 우리는 어떻게 하나님과 관계하는가
	1. Jesus gave insight into how He related to the Father as a “man filled with the Spirit”—to provide
	a model for how believers are to relate to God and to one another and how to walk as overcomers.
	예수님은 “성령 충만한 분” 으로 아버지와 어떻게 관계해야 하는지에 대한 통찰을 주시는데, 믿는 자가 하나님과 또 다른 이들과 어떻게 관계하며, 이기는 자로서 어떻게 살아가야 할 지의 모델을 보여 주신다.
	2. Jesus described how He related to the Father *as a man* (14:7-11), and how His disciples are to relate to the Father in a similar way by the Spirit (14:12-27), and then He applied it in John 15:1-12.
	예수님은 **인간으로서** (14:7-11) 아버지와 어떻게 관계하셨는지, 그리고 그의 제자들은 성령님에 의해 유사한 방식으로 아버지에게 관계해야 하는 것 (14:12-27)을 묘사하셨다. 그리고서 그것들을 요한복음 15: 1-12절에서 적용하셨다.
	3. Jesus taught that the Father lives in the Son and the Son lives in the Father (Jn. 10:38; 14:10-11, 20; 17:11, 21-23). This is not a doctrinal lesson about Jesus’ deity, but of His Spirit-filled humanity—
	as the model of how a believer is to relate best to the Lord in a deep way. John highlighted Jesus’ relationship to the Father (14:6-7, 9-11, 28; 15:10, 23-24; 16:15; 17:1-2, 4-5, 6, 8, 10, 21-26).
	예수님은 아버지는 아들 안에 사시고, 아들은 아버지 안에 사신다고 가르치셨다 (Jn. 10:38; 14:10-11, 20; 17:11, 21-23). 이것은 예수님의 신성에 대한 교리적 교훈이 아니라 성령 충만한 인간으로서의 예수님에 대한 것으로 믿는 자가 어떻게 깊이 있게 주님과 제일 좋은 관계를 맺는 지데 대한 모델이다. 요한은 아버지와의 예수님의 관계를 하이라이트 했다 (14:6-7, 9-11, 28; 15:10, 23-24; 16:15; 17:1-2, 4-5, 6, 8, 10, 21-26).

10Do you not believe that I am in the Father, and the Father in Me? The words that I speak to you I do not speak on My own authority; but the Father who dwells in Me does the works…
20At that day you will know that I am in My Father, and you in Me, and I in you. (Jn. 14:10, 20)
10내가 아버지 안에 거하고 아버지는 내 안에 계신 것을 네가 믿지 아니하느냐 내가 너희에게 이르는 말은 스스로 하는 것이 아니라 아버지께서 내 안에 계셔서 그의 일을 하시는 것이라 …20그 날에는 내가 아버지 안에, 너희가 내 안에, 내가 너희 안에 있는 것을 너희가 알리라 (요 14:10, 20)

* 1. The gospel of John highlights at least 5 aspects of the mutual indwelling or mystical union of the Father and Jesus—Their mind (thoughts), heart (feelings), will (values/decisions), words (speech), and works. They think, feel, speak, decide, and act in ways that are in full unity with each Other.
	요한복음은 아버지와 예수님의 상호 거주 혹은 비밀스러운 연합의 최소 다섯 가지 측면을 하이라이트 한다. 즉, 삼위 일체 하나님의 사고 (생각), 마음 (감정), 의지 (가치/결정), 말씀 (설교) 그리고 행함의 측면들이다. 삼위일체 하나님은 생각하고, 느끼고, 결정하고, 행함에 있어서 서로에게 완전하게 연합하신다.
	2. Jesus invited His people to participate in the intimacy shared in the mutual indwelling of the Father and Son (14:10, 20). They enjoy, celebrate, honor, and partner with each Other in all that They think, feel, say, and do. We begin to participate in this reality by ***thanking God*** for this and by ***asking for more insight*** into the way. As we do this, we posture ourselves to receive more.
	예수님은 아버지와 아들의 상호 거주하시며 나누시는 친밀함에 참여하라고 그분의 사람들을 초대하셨다 (14:10, 20). 그분들은 생각하시고, 느끼시고, 말하시고, 행하시는 모든 것에 서로를 즐거워 하시고, 축하하며, 존중하며 또한 파트너로 협력하신다. 우리는 이것을 **하나님께 감사**하고 같은 방식으로 **더 많은 통찰을 구함**에 의해 이 실체에 참여하기 시작할 수 있다. 우리가 이렇게 행할 때, 우리 스스로가 더 많이 받을 수 있는 자세를 취하게 된다.
1. theme #3—the indwelling Spirit: 5 sayings about the Helper (Paraclete)
주제#3---내주하시는 성령님: 보혜사 (파라클레트) 대한 다섯 가지 말씀
	1. Jesus’ answer to their crisis was to send ***“the Helper”***—the Greek word for *Helper* is ***“Paraclete.”*** *Paraclete* is translated by some as “Helper,” or “Counsellor,” or “Comforter,” or “Advocate.” Jesus’ 5 passages about the Spirit as our Helper (14:16-17, 26; 15:26; 16:7-8, 13-14) are given in context to His other statements about the Spirit (1:32-33; 3:5, 34; 4:23-24; 7:37-39; 20:22-23).
	제자들의 위기에 대한 예수님의 응답은 **“보혜사”**를 보내주시는 것이었다. 돕는 자라는 그리스어의 단어는 **“파라클레트”** 이다. **파라클레트**는 “돕는 자/ 보혜사” 또는 “상담자/모략자” 또는 “위로자” 또는 “변호자” 라고 번역되었다. 우리의 돕는 자로서의 성령님에 대한 예수님의 다섯 구절들은 (14:16-17, 26; 15:26; 16:7-8, 13-14) 성령님에 대한 그분의 다른 진술들을 (1:32-33; 3:5, 34; 4:23-24; 7:37-39; 20:22-23) 주시는 문맥 상에서 주어졌다.
	2. The Spirit teaches, renews, and inspires our mind and emotions. He makes known Jesus’ thoughts, words, and deeds and empowers us to express them. He both wills and works in us (Phil. 2:13).
	성령님은 가르치시고, 새롭게 하시며, 우리의 마음과 감정에 영감을 주신다. 성령님은 예수님의 생각, 말씀 과 행위들을 우리에게 알려 주시고 우리로 그것들을 표현하도록 힘을 실어 주신다. 그분은 우리 안에서 의지하시고, 또한 일하신다 (빌 2:13).
	3. The first mention of the Spirit highlights Him as the One who helps us to love and obey Jesus and ministers the Father’s heart to us so we should not feel as helpless orphans in this hostile world.
	성령님에 대한 첫 언급은 우리가 예수님을 사랑하고 순종하도록 돕는 자이시고 아버지의 마음을 우리에게 부어 주셔서 이 적대적인 세상에서 무기력한 고아처럼 느끼지 않도록 하시는 분이시라고 강조하신다.

15If you love Me, keep My commandments. 16And I will pray the Father, and He will give you another Helper, that He may abide with you forever 17the Spirit of truth…He dwells with you and will be in you. 18I will not leave you orphans; I will come to you. (Jn. 14:15-18)
15너희가 나를 사랑하면 나의 계명을 지키리라 16내가 아버지께 구하겠으니 그가 또 다른 보혜사를 너희에게 주사 영원토록 너희와 함께 있게 하리니17그는 진리의 영이라 … 그는 너희와 함께 거하심이요 또 너희 속에 계시겠음이라18내가 너희를 고아와 같이 버려두지 아니하고 너희에게로 오리라 (요 14:15-18)

* 1. The second mention of the Spirit highlights Him teaching and reminding us at key times of God’s truths and promises and how to apply them.
	성령님에 대한 두 번째 언급은 우리에게 가르치시고 기억나게 하시는 분임을 하이라이트 하셨는데, 중요한 때에 하나님의 진리와 약속들과 그것들을 어떻게 적용해야 할지 가르치시고 기억나게 하실 것이다.

26The Helper, the Holy Spirit…will teach you all things, and bring to your remembrance all things that I said to you. (Jn. 14:26)
26보혜사 … 성령 그가 너희에게 모든 것을 가르치고 내가 너희에게 말한 모든 것을 생각나게 하리라
(요 14:26)

* 1. The third mention of the Spirit highlights Him revealing more of Jesus to and through His people.
	성령님에 대한 세 번째 언급은 하나님의 사람들에게 또 그들을 통해 예수님을 더 많이 계시하시는 분 이시라고 강조하신다.

26But when the Helper comes, whom I shall send to you from the Father, the Spirit of truth who proceeds from the Father, He will testify of Me. 27And you also will bear witness… (Jn. 15:26-27)
26내가 아버지께로부터 너희에게 보낼 보혜사 곧 아버지께로부터 나오시는 진리의 성령이 오실 때에
그가 나를 증언하실 것이요27너희도 … 증언하느니라 (요 15:26-27)

* 1. The fourth mention of the Spirit highlights Him convicting unbelievers as they spoke God’s word. He convinces them of their sinfulness, the gift of righteousness, and that Satan is already defeated.
	성령님에 대한 네 번째 언급은 믿지 않는 자들이 하나님의 말씀을 어떻게 말하는 지에 따라 그들을 책망하시는 분이시라고 강조하신다. 그분은 그들의 죄성, 의의 선물, 그리고 사단이 이미 패하였음을 불신자들에게 확신시키신다.

7…if I do not go away, the Helper will not come to you; but if I depart, I will send Him to you. 8When He has come, He will convict the world of sin, and of righteousness, and of judgment… (Jn. 16:7-8)
7… 내가 떠나가지 아니하면 보혜사가 너희에게로 오시지 아니할 것이요 가면 내가 그를 너희에게로 보내리니8그가 와서 죄에 대하여, 의에 대하여, 심판에 대하여 세상을 책망하시리라 (요. 16:7-8)

* 1. The fifth mention of the Spirit highlights Him guiding us into all truth, including things to come.
	성령님에 대한 다섯 번째 언급은 장차 올 일들을 포함하는 모든 진리로 우리를 인도하시는 분이라고 강조 하신다.

13When the Spirit of truth, has come, He will guide you into all truth…He will tell you things to come. 14He will glorify Me, for He will take of what is Mine and declare it to you. (Jn. 16:13-14)
13그러나 진리의 성령이 오시면 그가 너희를 모든 진리 가운데로 인도하시리니 그가 …장래 일을 너희에게 알리시리라 14그가 내 영광을 나타내리니 내 것을 가지고 너희에게 알리시겠음이라 (요 16:13-14)

1. theme #4—God’s love for God
주제 #4---하나님을 향한 하나님의 사랑
	1. Jesus declared His love for the Father (14:31).
	예수님은 아버지를 향한 그의 사랑을 선포하셨다 (14:31).

31…that the world may know that I love the Father…as [He]…gave Me commandment, so I do. (Jn. 14:31)
31오직 내가 아버지를 사랑하는 것과 아버지께서 명하신 대로 행하는 것을 세상이 알게 하려 함이로라 … (요 14:31)

* 1. Jesus spoke of the Father’s love for Him (15:9; 17:23-24, 26).
	예수님은 예수님을 향한 아버지의 사랑을 말씀 하셨다 (15:9; 17:23-24, 26).

23…that the world may know that You have sent Me and have loved them as You have loved Me. 24Father, I desire that they also whom You gave Me may be with Me where I am, that they may behold My glory which You have given Me; for You loved Me before the foundation of the world. (Jn. 17:23-24)
23… 아버지께서 나를 보내신 것과 또 나를 사랑하심 같이 그들도 사랑하신 것을 세상으로 알게 하려 함이로소이다 24아버지여 내게 주신 자도 나 있는 곳에 나와 함께 있어 아버지께서 창세 전부터 나를 사랑하시므로 내게 주신 나의 영광을 그들로 보게 하시기를 원하옵나이다 (요 17:23-24)

* 1. Out of love for the Father, Jesus declared and continues to declare the Father’s name (17:26)
	and gave the disciples the Father’s words or message (14:10; 17:14).
	아버지를 향한 사랑이 넘침으로, 예수님은 아버지의 이름을 선포하셨고 계속해서 선포하실 것이며 (17:26), 제자들에게 아버지의 말씀과 메시지를 주셨다 (14:10; 17:14).

26And I have declared to them Your name, and will declare it, that the love with which You loved Me may be in them, and I in them.” (Jn. 17:26)
26내가 아버지의 이름을 그들에게 알게 하였고 또 알게 하리니 이는 나를 사랑하신 사랑이 그들 안에 있고 나도 그들 안에 있게 하려 함이니이다 (요 17:26)

1. theme #5—God’s love for His people
주제 #5---하나님의 백성을 향한 하나님의 사랑
	1. Jesus expressed His love in serving His disciples by washing their feet and encouraging their hearts (He mentioned loving them 7 times—13:1 [2x], 23, 34; 14:21; 15:9, 12).
	예수님은 제자들의 발을 씻겨 주시고 그들의 마음을 격려 해 주시는 섬김으로 그분의 사랑을 표현 하셨다 (예수님은 제자들을 사랑하신다고 일곱 번 언급하셨다—13:1 [2x], 23, 34; 14:21; 15:9, 12).

1…Jesus knew that His hour had come…having loved His own…He loved them to the end.
(Jn. 13:1)
1… 아버지께로 돌아가실 때가 이른 줄 아시고 세상에 있는 자기 사람들을 사랑하시되 끝까지 사랑하시니라 (요 13:1)

9“As the Father loved Me, I also have loved you; abide in My love. (Jn. 15:9)
9아버지께서 나를 사랑하신 것 같이 나도 너희를 사랑하였으니 나의 사랑 안에 거하라 (요 15:9)

* 1. The Father loves His people (14:21, 23; 16:27; 17:23).
	아버지는 그분의 백성들을 사랑하신다 (14:21, 23; 16:27; 17:23).

23…that they may be made perfect in one, and that the world may know that You have sent Me, and have loved them as You have loved Me. (Jn. 17:23)
23… 그들로 온전함을 이루어 하나가 되게 하려 함은 아버지께서 나를 보내신 것과 또 나를 사랑하심 같이 그들도 사랑하신 것을 세상으로 알게 하려 함이로소이다 (요 17:23)

1. theme #6—our love for Jesus expressed by keeping his commands
주제 #6---예수님의 명령을 지킴으로 표현되어지는 그분을 향한 우리의 사랑
	1. Our love for Jesus is expressed by keeping His commands (14:15, 21, 24; 15:10, 12-14, 17; 17:26).
	예수님을 향한 우리의 사랑은 그분의 명령을 지키는 것으로 표현 되어져야 한다 (14:15, 21, 24; 15:10, 12-14, 17; 17:26).

15If you love Me, keep My commandments…21He who has My commandments and keeps them,
it is he who loves Me…23If anyone loves Me, he will keep My word… (Jn. 14:15-23)
15너희가 나를 사랑하면 나의 계명을 지키리라 …21나의 계명을 지키는 자라야 나를 사랑하는 자니 …23… 사람이 나를 사랑하면 내 말을 지키리니 (요 14:15-23)

* 1. To “keep” His commands speaks of obeying them, but more—in the Old Testament it means to treasure, watch over, and guard something as precious. The Lord watches over us (Ps. 91:11).
	This “keeping” parallels our meditating on the Word to engage in conversation with the Spirit.
	예수님의 명령을 “지킨다” 는 것은 순종함을 말하지만 그 이상의 것이다. 구약에서 이것은 귀중한 어떤 것으로 소중히 여기고, 보살펴 주시고, 보호해야 할 것임을 의미했다. 주님이 우리를 보살펴 주신다 (시91:11). 이 “지킨다”라는 의미는 말씀을 가지고 성령님과 대화하는 우리의 묵상과 유사한 것이다.

11For He shall give His angels charge over you, to keep you in all your ways. (Ps. 91:11)
11그가 너를 위하여 그의 천사들을 명령하사 네 모든 길에서 너를 지키게 하심이라 (시 91:11)

12While I was…in the world, I kept them in Your name. Those whom You gave Me I have kept. (Jn. 17:12)
12내가 그들과 함께 있을 때에 내게 주신 아버지의 이름으로 그들을 보전하고 지키었나이다 … (요 17:12)

1. theme #7—loving people and the Call to servanthood
주제 #7---사람들을 사랑하고 섬기라는 부르심
	1. Jesus called His people to love one another as He loves us (13:34; 15:12-13; 17:21). This includes loving our adversaries (15:17-18). Jesus loved His disciples as demonstrated by washing their feet, laying down His life, and engaging in what troubled them by investing time and effort to encourage them even while His greatest personal crisis including a cruel death was hours away.
	예수님은 하나님이 우리를 사랑하듯 서로를 사랑하라고 하나님의백성들을 부르신다 (13:34; 15:12-13; 17:21). 이것은 우리가 원수들도 사랑해야함을 포함한다 (15:17-18). 예수님은 제자들의 발을 씻겨 주심으로, 자신의 생명을 내려 놓으심으로, 격려하시기 위해, 잔인한 죽음의 시간이 몇시간 남지 않은 예수님의 개인적 위기에서 조차도 시간과 노력을 투자해 제자들이 당한 어려움에 참여 하심으로써 제자들을 사랑하셨다.

14I washed your feet…15I have given you an example, that you should do as I have done to you… 34…that you love one another, as I have loved you… (Jn. 13:14-15, 34)
14내가 …너희 발을 씻었으니 …15내가 너희에게 행한 것 같이 너희도 행하게 하려 하여 본을 보였노라 …34… 서로 사랑하라 내가 너희를 사랑한 것 같이… (요. 13:14-15, 34)

* 1. This is the pinnacle of God’s supernatural work in the human heart. It is the ultimate human experience and is a primary aspect of pleasure, victory, and safety of God’s eternal kingdom.
	이것은 사람의 마음에 일하시는 하나님의 초자연적 행하심의 절정이다. 이것이 사람이 궁극적으로 경험할 것이고, 또한 영원한 하나님의 나라의 기쁨, 승리, 그리고 안전함의 주요한 면이다.

17These things I command you, that you love one another. 18If the world hates you, you know that it hated Me before it hated you. (Jn. 15:17-18)
17내가 이것을 너희에게 명함은 너희로 서로 사랑하게 하려 함이라18세상이 너희를 미워하면 너희보다 먼저 나를 미워한 줄을 알라 (요 15:17-18)

* 1. Jesus was talking to a group who would be tempted not to even like each other once He was not physically with them. They would not naturally be connected. Some were zealots with nationalistic agendas, some tax collectors, others were fishermen, and a few were followers of John the Baptist. They were not naturally friends, and they would not naturally stick together after His death.
	예수님은 실제적으로 예수님이 함께하지 않을 때 서로를 좋아하지 않을 그룹에게 말씀하셨다. 제자들은 자연적으로도 잘 연결되지 않았을 것이다. 어떤 이는 민족적 아젠다를 가진 열심 당원이었고, 어떤 이는 세리였으며, 다른 이들은 어부였며, 또 몇몇은 세례 요한을 추종하던 자들이었다. 이들은 자연스럽게 친구가 되지 않는 사람들이었고 예수님의 죽음 이후에도 자연적으로는 서로 함께 있지 않을 그런 이들이었다.
	2. Before entering Jerusalem, they debated who was the greatest and who would sit at His right hand (Mk. 9:33; 10:38). Each of them forsook or denied Him (Mt. 26:31). This undoubtedly led to accusations against one another. The persecution against them would bring new temptations.
	예루살렘에 들어가기 전에, 그들은 누가 가장 크며 예수님의 오른편에 앉을 자가 누구인지 논쟁했다 (막 9:33; 10:38). 그들 모두는 예수님을 버렸거나 부인했다 (마 26:31). 이것은 의심할 필요없이 서로에 대해 참소하는 것으로 이끌었다. 게다가 그들에 대한 핍박은 새로운 시험이 되었을 것이다.
	3. We are to contend for each other’s destiny in God, personal honor, and family blessing. This is one definition of loyalty—it includes not verbalizing our frustrations over the deficiencies or failures of our family and friends to others, but we express *“love that covers a multitude of sins”* (1 Pet. 4:8).
	우리는 하나님 안에서의 서로의 운명과 개인적 명예와 가족의 축복을 위해 싸워야 한다. 이것이 충성심의 정의 중의 하나이다. 이것은 가족이나 친구의 결여됨이나 실패에 대해 우리의 좌절감을 말하지 않는 것을 포함한다. 우리는 “**사랑은 허다한 죄를 덮느니라**” (벧전 4:8)를 표현해야 한다.

8And above all things have fervent love for one another, for “love will cover a multitude of sins.” (1 Pet. 4:8)
8무엇보다도 뜨겁게 서로 사랑할지니 사랑은 허다한 죄를 덮느니라 (벧전 4:8)

44But I say to you, love your enemies, bless those who curse you, do good to those who hate you, and pray for those who spitefully use you and persecute you… (Mt. 5:44)
44나는 너희에게 이르노니 너희 원수를 사랑하며 [너희를 저주하는 자들을 축복하라. 너희를 미워하는 자들에게 선을 베풀라;뉴 킹 제임스 버전] 너희를 박해하는 자를 위하여 기도하라 (마 5:44)

1. theme #8—Jesus’ death—Trusting God when unexpected crises come
주제 #8---예수님의 죽음—기대치 않은 위기 때에도 하나님을 신뢰하기
	1. Jesus viewed death as going to the Father (Jn. 13:1, 3; 14:12, 28; 15:26; 16:5, 10; 16, 28; 17:11, 13)
	예수님은 죽음을 아버지에게로 가는 것으로 보셨다 (Jn. 13:1, 3; 14:12, 28; 15:26; 16:5, 10; 16, 28; 17:11, 13).

1…Jesus knew…that He should depart from this world to the Father…3Jesus, knowing that the Father had given all things into His hands, and that He…was going to God… (Jn. 13:1, 3)
1… 예수께서 자기가 세상을 떠나 아버지께로 돌아가실 때가 이른 줄 아시고…3… 예수는 아버지께서 모든 것을 자기 손에 맡기신 것과 또 자기가 하나님께로부터 오셨다가 하나님께로 돌아가실 것을 아시고 (요. 13:1, 3)

28You have heard Me say to you, “I am going away and coming back to you.” If you loved Me,
you would rejoice because I said, “I am going to the Father” … (Jn. 14:28)
28내가 갔다가 너희에게로 온다 하는 말을 너희가 들었나니 나를 사랑하였더라면 내가 아버지께로 감을 기뻐하였으리라 … (요 14:28)

* 1. After Jesus’ death, the disciples were to trust in God in the face of this totally unexpected crisis of Jesus being suddenly taken from them in death, the crisis of Jesus being gone from them after 3½ years of being daily in His presence and rejoicing in His light. His sudden absence forced them to question their faith and change the way they related to Him. This theme includes other shocking and painful aspects of God’s plan that are not understood ahead of time because the Lord wants us to trust His leadership in unexpected pains.
	예수님의 죽음 이후, 제자들은 삼 년 반 동안, 날마다 예수님의 임재 안과 그분의 빛 아래 즐거워 하다가 갑작스런 죽음으로 예수님을 빼앗기는 기대치 못한 위기에 전적으로 직면한 상황 가운데서 하나님을 신뢰해야만 했다. 그분의 갑작스런 부재는 그들의 운명에 대해 질문하게 했고 예수님과 연관하는 그들의 방식에 변화를 강요했다.이 주제는 앞으로 올 이해하지 못할 하나님의 계획의 다른 충격적이고 고통스런 면들을 포함한다. 왜냐하면 주님은 우리가 기대치 않은 고통 속에서도 그분의 리더십을 신뢰하길 원하시기 때문이다.
1. theme #9 —Prayer (words) releasings God’s power, provision, & Presence
주제 #9 ---하나님의 능력, 공급 과 임재를 풀어놓는 기도 (말씀)
	1. Jesus emphasized the effectiveness of “Spirit-led prayer” 5 times (14:13, 14; 15:7; 16:23-24).
	예수님은 “성령님이 이끄시는 기도” 의 효과에 대해 다섯 번이나 강조하셨다 (14:13, 14; 15:7; 16:23-24).

12…he who believes in Me, the works that I do he will do also; and greater works than these he will do, because I go to My Father. 13And whatever you ask in My name, that I will do, that the Father may be glorified in the Son. 14If you ask anything in My name, I will do it. (Jn. 14:12-14)
12 …나를 믿는 자는 내가 하는 일을 그도 할 것이요 또한 그보다 큰 일도 하리니 이는 내가 아버지께로 감이라13너희가 내 이름으로 무엇을 구하든지 내가 행하리니 이는 아버지로 하여금 아들로 말미암아 영광을 받으시게 하려 함이라14내 이름으로 무엇이든지 내게 구하면 내가 행하리라 (요 14:12-14)

* 1. Access to God through Spirit-led prayer includes the assurance of God supplying our needs.
	성령님이 이끄시는 기도를 통해 하나님께로의 나아감은 우리의 필요를 채우시는 하나님을 확신케 한다.

23“…I say to you, whatever you ask the Father in My name He will give you… (Jn. 16:23)
23… 내가 … 이르노니 너희가 무엇이든지 아버지께 구하는 것을 내 이름으로 주시리라 (요 16:23)

19My God shall supply all your need according to His riches in glory by Christ Jesus. (Phil. 4:19)
19 나의 하나님이 그리스도 예수 안에서 영광 가운데 그 풍성한 대로 너희 모든 쓸 것을 채우시리라 (빌 4:19)

* 1. To be “in” the Father or the Son includes being in agreement with what He thinks, feels, and says. This lifestyle is not out of reach because Jesus sent a divine Helper to us (14:16, 26).
	아버지나 아들 “안” 에 있다는 것은 그분의 생각, 느낌과 말하시는 것들에 동의하는 것을 포함한다. 이런 생활방식이 가능한 것은 예수님이 우리에게 하나님이신 도우시는 분을 보내 주셨기 때문이다 (14:16, 26).
	2. We must see the significance of speaking words. Our words are in His heart, and His words are in our heart. Our active intimacy and union with Jesus grow by speaking words (15:7)—the Christian life is an ongoing dialogue with a Person. Jesus’ words are *spirit and life* (Jn. 6:63), and His Word is *living and active* (Heb. 4:12). Over time, what He thinks, feels, and says gradually fills our hearts.
	우리는 말씀을 말하는 것의 중요성을 알아야만 한다. 우리의 말은 하나님의 마음에 있고, 하나님의 말씀은 우리의 마음 안에 있다. 예수님과 우리와의 적극적인 친밀함과 연합은 말씀을 말하는 것에 의해 자라간다 (15:7). 그리스도인의 삶은 인격체와의 지속적인 대화이다. 예수님의 말씀은 **영이고 생명이며** (Jn. 6:63), 그의 말씀은 **살았고 운동력이 있다** (히 4:12). 시간이 지남에 따라, 그분의 생각하시고, 느끼시고, 말씀하시는 것들이 우리의 마음을 채운다.

7If…My words abide in you, you will ask what you desire, and it shall be done for you. (Jn. 15:7)
7… 내 말이 너희 안에 거하면 무엇이든지 원하는 대로 구하라 그리하면 이루리라 (요 15:7)

* 1. I see 5 parts of the “intimacy process” with God—they overlap and flow together, yet it begins with *knowing* the truth mentally (Jn. 8:32). The 5 parts are *knowledge*, *conversation*, *illumination*, *inspiration*, and then *transformation* which are deeply satisfying, pleasurable, and unifying.
	나는 하나님과의 “친밀함의 과정”을 다섯 부분으로 보고 있다. 이것들은 중복되기도하고 함께 흘러도 가지만 진리를 정신적으로 **아는 것** (요 8:32)에서 시작한다. 이 다섯 부분은 **지식, 대화, 계시의 빛, 영감, 변화의 과정**이다. 이것은 깊이 만족되며 즐거우며 하나되는 것이다.
	2. Hosea taught that returning to the Lord includes bringing words to speak to Him (Hos. 14:1-3).
	주님에게 로 돌아오라는 것은 그분에게 말씀을 가지고 말하는 것을 포함한다고 호세아는 가르쳤다
	(호 14:1-3).

1O Israel, return to the Lord…2Take words with you, and return to the Lord. (Hos. 14:1-2)
1이스라엘아 … 여호와께로 돌아오라 … 2너는 말씀을 가지고 여호와께로 돌아와서 … (호 14:1-2)

* 1. It is a common error to try to live the Christian life without Christ—*without conversation with Him*.
	그리스도 없이, 즉 **예수님과 대화 없이** 그리스도인의 삶을 살려고 시도하는 것은 일반적인 실수이다.
1. theme #10—Betrayal and failure and how Jesus responds to them
주제 #10 ---배반과 실패 그리고 예수님의 반응
	1. This theme is how Jesus treats those who betray and fail Him—both enemies and sincere believers, e.g., the crisis of the pain of betrayal by a trusted friend and team member—Judas (13:2, 11, 18,
	21-30; 17:12). Judas’ betrayal of Jesus, leading to His death, was also a betrayal of the eleven.
	이 주제는 예수님이 원수들과 신실한 성도들 양쪽에게 예수님을 배반하고 실패한 자들을 어떻게 대하셨느냐 에 대한 것이다. 믿는 자들에게는 신뢰하던 친구와 동료에 의해 배신 당하는 고통의 위기가 있다. 예로, 예수님을 배반하고 죽음으로 이끌었던 유다의 배반은 열한 명의 동료 제자들에게 한 배반이기도하다 (13:2, 11, 18, 21-30; 17:12).

2And supper being ended, the devil having already put it into the heart of Judas…to betray Him …11He knew who would betray Him…18“I know whom I have chosen; but that the Scripture may be fulfilled, ‘He who eats bread with Me has lifted up his heel against Me.’” (Jn. 13:2, 11, 18)
2마귀가 벌써 시몬의 아들 가룟 유다의 마음에 예수를 팔려는 생각을 넣었더라 …11이는 자기를 팔 자가 누구인지 아심이라 … 18… 나는 내가 택한 자들이 누구인지 앎이라 그러나 내 떡을 먹는 자가 내게 발꿈치를 들었다 한 성경을 응하게 하려는 것이니라 (요 13:2, 11, 18)

50But Jesus said to him [Judas], “Friend, why have you come?” (Mt. 26:50)
50예수께서 [유다에게] 이르시되 친구여 네가 무엇을 하려고 왔는지 행하라 … (마 26:50)

* 1. The crisis of denying Jesus that very night was one of their greatest personal failures (13:38; 16:33).
	바로 그 날 밤에 예수님을 부인하는 위기는 그들의 가장 큰 개인적 실패들 중의 하나였다 (13:38; 16:33).

38Jesus answered him [Peter], “…the rooster shall not crow till you have denied Me three times.” (Jn. 13:38)
38예수께서 [베드로에게] 대답하시되 …닭 울기 전에 네가 세 번 나를 부인하리라 (요 13:38)

32…the hour…has now come, that you will be scattered…and will leave Me alone. (Jn. 16:32)
32…너희가 … 흩어지고 나를 혼자 둘 때가 오나니 벌써 왔도다 … (요 16:32)

8Jesus answered, “I have told you that I am He…let these go their way…” (Jn. 18:8)
8예수께서 대답하시되 너희에게 내가 그니라 … 이 사람들이 가는 것은 용납하라 하시니 (요 18:8)

1. theme #11—Persecution
주제 # 11---핍박
	1. Jesus told the disciples that they would be persecuted (Jn. 15:18-16:4).
	예수님은 제자들에게 핍박을 받을 것이라고 말씀해 주셨다 (요 15:18-16:4).

18If the world hates you, you know that it hated Me before it hated you…20If they persecuted Me, they will also persecute you…25“They hated Me without a cause.” (Jn. 15:18-25)
18세상이 너희를 미워하면 너희보다 먼저 나를 미워한 줄을 알라… 20… 사람들이 나를 박해하였은즉 너희도 박해할 것이요 … 25… 그들이 이유 없이 나를 미워하였다 … (요 15:18-25)

* 1. Jesus’ words gave them courage to be faithful to Him until the end.
	예수님의 말씀은 끝까지 예수님에게 신실하도록 용기를 주었다.

1These things I have spoken to you, that you should not be made to stumble [fall away].
2They will put you out of the synagogues…[and] whoever kills you… (Jn. 16:1-2)
1내가 이것을 너희에게 이름은 너희로 실족하지 않게 하려 함이니2사람들이 너희를 출교할 뿐 아니라 … 너희를 죽이는 자가 … (요 16:1-2)

1. theme #12—The Glory that God Gave Jesus is Given to His people
주제 # 12 ---하나님이 예수님에게 주신 영광이 그 분의 백성들에게 주어졌다
	1. The glory the Father has given to Jesus is also given in part to His people (Jn. 17:5, 22, 24).
	아버지가 예수님에게 주셨던 영광은 또한 그분의 백성들에게 부분적으로 주어진다 (요 17:5, 22, 24).

5…Father, glorify Me together with Yourself, with the glory which I had…before the world was …22The glory which You gave Me I have given them, that they may be one as We are one… 24Father, I desire that they…may be with Me where I am, that they may behold My glory which You have given Me; for You loved Me before the foundation of the world. (Jn. 17:5, 22, 24)
5아버지여 창세 전에 내가 아버지와 함께 가졌던 영화로써 지금도 아버지와 함께 나를 영화롭게 하옵소서 …22내게 주신 영광을 내가 그들에게 주었사오니 이는 우리가 하나가 된 것 같이 그들도 하나가 되게 하려 함이니이다… 24아버지여 내게 주신 자도 나 있는 곳에 나와 함께 있어 아버지께서 창세 전부터 나를 사랑하시므로 내게 주신 나의 영광을 그들로 보게 하시기를 원하옵나이다 (요 17:5, 22, 24)

* 1. There are many facets and expressions of God’s glory that Scripture mentions.
	성경에 언급된 하나님의 영광에는 많은 면들과 표현들이 있다.
		1. Talk to the Father about the glory He possesses.
		아버지께서 가지신 영광에 대해 아버지와 대화하라.
		2. Talk to the Father about the glory that He gave to Jesus before and after His earthly life.
		예수님의 지상의 삶 전 후에 아버지께서 예수님에게 주신 영광에 대해 아버지와 대화하라.
		3. Talk to the Father about the glory that Jesus gives to His people.
		예수님이 그의 사람들에게 주시는 영광에 대해 아버지와 대화하라.
	2. Talk to the Lord about each area—***thank Him for each area and ask Him to show you more.***각 영역에 대해 주님과 대화하라. **각 영역에 대해 주님께 감사하고 더 계시해 주시길 구하라.**